



# Documento de Pliegos

Número de Expediente **040-2018-0987**

Publicado en la Plataforma de Contratación del Sector Público el 14-12-2018 a las 12:33 horas.



Plataforma de  
Contratación  
del Sector  
Público

**Contratación del servicio de traducción automática para el dominio [www.mutuauniversal.es](http://www.mutuauniversal.es) y traducción manual (mediante un equipo de lingüistas) de contenidos establecidos por Mutua Universal. La traducción se deberá realizar del idioma castellano a los idiomas: catalán, gallego, vasco e inglés.**

→ Valor estimado del contrato 96.030 EUR.

→ Importe 116.196,3 EUR.

→ Importe (sin impuestos) 96.030 EUR.

→ Plazo de Ejecución

→ 36 Mes(es)

→ Clasificación CPV

→ 72220000 - Servicios de consultoría en sistemas y consultoría técnica.

→ [Pliego Prescripciones Técnicas](#)

→ [Pliego Cláusulas Administrativas](#)

→ Tipo de Contrato Servicios

→ Subtipo Otros servicios

→ Lugar de ejecución ES511 Barcelona Servicio prestado en línea y telemáticamente

## Proceso de Licitación

→ Procedimiento Abierto simplificado

→ Tramitación Ordinaria

→ Presentación de la oferta Electrónica

→ Detalle de la Licitación:

[https://contrataciondelestado.es/wps/poc?uri=deeplink:detalle\\_licitacion&idEvl=y3irPgTNDQyrz3GQd5r6SQ%3D%3D](https://contrataciondelestado.es/wps/poc?uri=deeplink:detalle_licitacion&idEvl=y3irPgTNDQyrz3GQd5r6SQ%3D%3D)

## Entidad Adjudicadora

→ **Mutua Universal Mugenat, Mutua Colaboradora con la Seguridad Social nº 10**

→ Tipo de Administración Otras Entidades del Sector Público

→ Actividad Principal 11 - Gestión y Administración de la Seguridad Social

→ Tipo de Entidad Adjudicadora Órgano de Contratación

→ Sitio Web <http://www.mutuauniversal.net>

→ Perfil del Contratante

[https://contrataciondelestado.es/wps/poc?uri=deeplink:perfilContratante&idBp=%2BDOJKtG9GL8QK2T\\_EfXGy%2BA%3D%3D](https://contrataciondelestado.es/wps/poc?uri=deeplink:perfilContratante&idBp=%2BDOJKtG9GL8QK2T_EfXGy%2BA%3D%3D)

### Dirección Postal

→ Avenida Tibidabo, 17-19  
→ (08022) Barcelona España  
→ ES511

### Contacto

→ Teléfono 934848521  
→ Fax 934848523  
→ Correo Electrónico [contratacion@mutuauniversal.net](mailto:contratacion@mutuauniversal.net)

## Proveedor de Pliegos

→ Mutua Universal Mugenat, Mutua Colaboradora con la Seguridad Social nº 10

### Dirección Postal

## Proveedor de Información adicional

→ Sede Tibidabo-Dirección obtención información adicional sobre proceso de licitación

### Dirección Postal

→ Avenida Tibidabo, 17-19  
→ (08022) Barcelona España

→ Avenida, Tibidabo, Nº17  
→ (08022) Barcelona España

## Recepción de Ofertas

→ Sede Tibidabo-Dirección Presentación Ofertas

### Dirección Postal

→ Avenida, Tibidabo, Nº17  
→ (08022) Barcelona España

## Plazo de Presentación de Oferta

→ Hasta el 14/12/2018 a las 14:00

## Apertura de Ofertas Económicas y Documentación

### Otros eventos

→ Apertura sobre oferta técnica y económica  
→ El día 21/12/2018 a las 09:00 horas [1]

### Lugar

→ Sede Tibidabo-Dirección Apertura de Ofertas

### Dirección Postal

→ Avenida, Tibidabo, Nº17  
→ (08022) Barcelona España

**Objeto del Contrato: Contratación del servicio de traducción automática para el dominio [www.mutuauniversal.es](http://www.mutuauniversal.es) y traducción manual (mediante un equipo de lingüistas) de contenidos establecidos por Mutua Universal. La traducción se deberá realizar del idioma castellano a los idiomas: catalán, gallego, vasco e inglés.**

→ Valor estimado del contrato 96.030 EUR.

→ Presupuesto base de licitación

→ Importe 116.196,3 EUR.

→ Importe (sin impuestos) 96.030 EUR.

→ Clasificación CPV

→ 72220000 - Servicios de consultoría en sistemas y consultoría técnica.

→ Plazo de Ejecución

→ 36 Mes(es)

→ Lugar de ejecución

→ Servicio prestado en línea y telemáticamente

→ Subentidad Nacional Barcelona

→ Código de Subentidad Territorial ES511

Dirección Postal

→ España

## Condiciones de Licitación

### Requisitos de participación de los licitadores

#### Condiciones de admisión

→ Capacidad de obrar

→ No prohibición para contratar

→ Cumplimiento con las obligaciones con la Seguridad Social

→ Cumplimiento con las obligaciones tributarias

→ Estar prerregistrado en el ROLECE, y declarar que no ha habido modificaciones en los datos registrados

→ Para las empresas extranjeras, declaración de sometimiento a la legislación española.

#### Criterio de Solvencia Técnica-Profesional

→ Trabajos realizados - a) Una relación de los principales servicios o trabajos realizados de igual o similar naturaleza que los que constituyen el objeto del contrato en el curso de, como máximo los tres últimos años, en la que se indique el importe, la fecha y el destinatario, público o privado de los mismos

→ Instalaciones técnicas y medidas para garantizar la calidad - c) Descripción de las instalaciones técnicas, de las medidas empleadas por el empresario para garantizar la calidad y de los medios de estudio e investigación de la empresa.

#### Criterio de Solvencia Económica-Financiera

→ Cifra anual de negocio - a) Volumen anual de negocios, o bien volumen anual de negocios en el ámbito al que se refiera el contrato, referido al mejor ejercicio dentro de los tres últimos disponibles en función de las fechas de constitución o de inicio de actividades del empresario y de presentación de las ofertas por importe igual o superior al exigido en el anuncio de licitación o en la invitación a participar en el procedimiento y en los pliegos del contrato o, en su defecto, al establecido reglamentariamente

## Condiciones de adjudicación

### Criterios de Adjudicación

## Criterios evaluables mediante un juicio de valor

→ Criterios dependientes de juicio de valor

→ Subtipo Criterio : Otros

→ Ponderación : 25

→ Criterios no dependientes de juicio de valor

→ Subtipo Criterio : Otros

→ Ponderación : 75

## Plazo de Validez de la Oferta

→ 6 Mes(es)

## Presentación de recursos

### Presentación de recursos

→ **Mutua Universal Mugenat, Mutua Colaboradora con la Seguridad Social nº 10**

### Dirección Postal

→ Avenida, Tibidabo, Nº17

→ (08022) Barcelona España

## Subcontratación permitida

→ Porcentaje de Subcontratación 20 %

## Rectificaciones al Pliego

→ [Enlace al Pliego Anterior](#)

→ [1] Donde se decía ' 10:00' ahora se dice ' 09:00'

ID 0000003496193 | UUID 2018-587406 | SELLO DE TIEMPO FechaFri, 14 Dec 2018 12:33:47:833 CET N.Serie  
107407998170881919435378076414314002965 Autoridad 4: C=ES,O=FÁBRICA NACIONAL DE MONEDA Y TIMBRE-REAL CASA DE LA  
MONEDA,OU=CERES,2.5.4.97=VATES-Q2826004J,CN=AUTORIDAD DE SELLADO DE TIEMPO FNMT-RCM - TSU 2016